



BACK TO SCHOOL SAFETY

• LIMIT DISTRACTIONS WHILE DRIVING

• STAY ALERT

when students are walking or biking to school.
BE AWARE of crosswalks or intersections.

• NEVER PASS A BUS.

Stop when the yellow or red lights are flashing, and the stop sign is extended.

• EYE CONTACT

Make eye contact with drivers before crossing at a crosswalk.

Obey **school zone speed limits** and follow your school's drop-off procedure.

Children should stand six feet away from the curb. If your child must cross the street in front of the bus,
teach them to walk on the side of the road until they are 10 feet ahead of the bus;
your child and the bus driver should always be able to see each other.



IN THE CIRCLE TOGETHER:

BOBBI MADAHBEE AND DEREK BARNABY, GOLDEN AGE HEAD DANCERS

For Bobbi Madahbee and Derek Barnaby, dancing is more than a tradition. It is a lifelong journey of learning, sharing, and connecting with culture. This year, the couple took on the title of Golden Age Head Dancers together at Listuguj's 34th Annual Powwow, marking another chapter in their decades of dancing.

Bobbi Madahbee, originally from Aundeck Omni Kaning, First Nation has been a Women's Traditional Dancer for the past twenty-nine years. As a child, she regularly attended powwows and would dance for fun, often following her cousin around the grounds. It was later, in her early twenties, when she entered the Miss Indian World Pageant that Madahbee received her first full regalia and began dancing more seriously.

Through the guidance of her cousin and mentor, Dawn Madahbee, Bobbi learned the fundamentals of traditional dancing. *"She not only taught me to dance, but she taught me about the teachings in dancing, the protocols. It's not just dancing. There's teachings that go along with it."* Throughout her dancing career, she has remained a Women's Traditional dancer. Being asked to be head dancer of the Golden Age category is an honor she accepts with humility. *"I was a little taken aback when I was asked to be Golden Age, not realizing how old you're getting,"* she said with a laugh. *"But I'm very honored to accept that role. It's a duty I take very seriously as a humble position in the powwow."*

Derek Barnaby from Listuguj has been a men's Traditional Dancer for the past thirty-six years, beginning his journey when he was twenty-one. Over the years, he has learned from dancers and teachers throughout North America, including his first mentor, Irving Hill. Barnaby explored other styles of dance, including hoop dancing. His interest in hoop dancing lasted for several years, as he learned not only the movements but also the stories and teachings connected to the style of dance. Eventually, he returned to his true passion for Men's Traditional dance and continued with it throughout his dancing career.

At fifty-five, Barnaby now finds himself among the longest-running dancers in the community. *"Thirty-six years of dancing, and now you're in a category where you're with all these other men who have been dancing forever. I've never stopped. I've maintained it. I've always been interested in more stories and more history, just understanding every part about it."*

For Barnaby, becoming a Golden Age dancer is not simply about how long he has danced. It is about what comes with those years of experience: knowledge, responsibility, and the opportunity to help others. *"I'm not an elder, but I have knowledge. The way I was taught was about protocol, about following the guidelines, making sure that you're doing things respectfully, and passing that knowledge on."* That responsibility for sharing knowledge is something both dancers take seriously, particularly when it comes to youth.

Madahbee believes sharing teachings is one of the ways traditions remain alive. Through her work in education, she has opportunities to share with the youth. *"That's how we still have our teachings—it's all about sharing. That's the way we keep it alive and keep the pride and share and hope to build youth pride and identity and become a part of the circle."*

Barnaby acknowledges the importance of cultural revitalization. He speaks about the generations in which language, culture, traditions, values, and family structures were restricted or taken away. Over the past thirty-six years, his journey has involved re-learning ceremonies and traditional practices. *"Now we're starting to regrow it. You see it a lot with the younger generation that are picking up dance."* Barnaby shares that cultural knowledge should be shared freely with those who want to learn. *"There's no price tag on it. If someone really wants to do it, and they come over and ask me to share something, I'm more than happy and more than proud to share that experience."*

Being named Golden Age Head Dancers together makes this year's powwow particularly meaningful. Barnaby shares his passion for this momentous occasion for their family: *"It's really awesome that we*

get to do this as a family. Our kids are here as well. It's Bobbi's first time actually being a head dancer. At a Golden Age, she's gone through so many things, and I've gone through so many things. We've gone through so many things together for us to be here sharing that experience, being in front of the community, in front of our families and friends it's incredible." Madahbee adds, *"It's an honor. I've earned my stripes."*

Madahbee hopes their family's example will encourage others to find their own place within the Powwow circle. *"Another thing is to hopefully inspire others to want to come out, to join the circle, and to want to dance and share."*

For Bobbi and Derek, the Golden Age role represents more than the decades they spent dancing. It represents the knowledge gathered along the way, the people who taught them, the family they have built around the powwow, and the responsibility to ensure those teachings continue. As they step into this role, they do so not only as experienced dancers, but as teachers, parents, mentors, and members of the community, aiming to help carry traditions and teachings forward for future generations.



By Ivy Grenier

LISTUGUJ GROCERY VOUCHER SUPPORT SERVICES

Providing last-resort basic food necessities to vulnerable community members in need, aiding in reducing food insecurity. Food vouchers empower people to make decisions for their own household and allow for a continued sense of freedom. Instead of a ration for every household, each household can purchase according to their individual and unique needs.

ELIGIBILITY FOR VOUCHERS

- 1 You are on a low-income program examples include Social Assistance (welfare) Employment Insurance (E.I), QPIP, Old Age Security Pension (OAS) Canadian Pension Plan (CPP), Seasonal Workers based on yearly income, Elders, or a student.
- 2 You are a registered Listuguj Mi'gmaq First Nation band member.
- 3 You are over the age of 18 years old.
- 4 You must be physically present to complete the application intake and pick up the food voucher.
- 5 Applications must be filled out monthly to receive a grocery voucher.
- 6 One voucher per applicant every 30 days. No exception. Please feel free to determine your schedule for when it is best to use your voucher within 30 days of the voucher issue date.

Additional benefits can be added to your voucher for each claimed dependent. Each dependent must be listed in your welfare papers.

The application intake process will be available Monday through Wednesday. Vouchers will be processed on Thursday and distributed on Friday. Applications and distributions are located at Listuguj Community Social Services Directorate (LCSSD), 2 GEF Street.

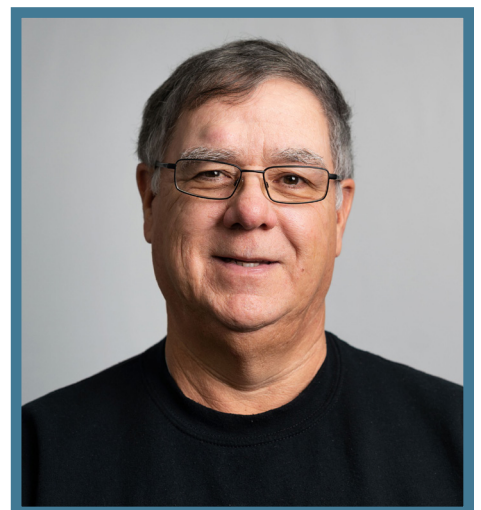
All vouchers are redeemable only at IGA Extra, at 140 Roseberry Street, Campbellton, New Brunswick. You will be responsible for covering the balance if you spend more than the allotted amount. Under no circumstances will the voucher be redeemable for cash, gift cards, gas, alcohol, tobacco products, or lottery/scratch ticket items.



CHIEF'S MESSAGE

Thank you to the organizers, dancers, drummers, and vendors for another successful powwow. We are so excited for all the upcoming projects in the community. It's amazing to watch our community continue to develop and grow. I hope all of our students have a great school year! I would like to take this time to offer my sincerest condolences to family and friends for the passing of beloved community members. We hope to continue to honor and cherish their memories.

Chief Scott Martin





2026

LISTUGUJ POW



COMMUNITY SAFETY OFFICERS

The Listuguj Police Department (LPD) is working with the Listuguj Community Social Services Directorate (LCSSD) to bring in Community Safety Officers (CSO). "Community Safety Officers are civilian members of the community whose role is to assist with community safety, visibility, prevention, and other non-police related matters. Our Community Safety Officers work closely with the Listuguj Police Department and provide an additional safety presence throughout the community."

CSOs will be on duty daily from 6:00 p.m. to 5:00 a.m. Their patrols will include playgrounds, construction sites, LMG buildings, Gspem, Sipu'g, and other assigned areas throughout the community. As part of their duties will include monitoring these areas and maintaining a safe and visible presence. They will work to prevent and report concerns such as theft, vandalism, unauthorized access, bullying, fighting, and other unsafe activities. CSOs will also monitor playgrounds, ensure that they are closed every evening at 9:00 p.m., and address situations involving intoxicated individuals or other activities that may pose a safety concern. Community Safety Officers will report any suspected criminal activity or incidents requiring police intervention to the Listuguj Police Department.

We would like to remind everyone that Community Safety Officers are not police officers and do not replace police services. For any police-related matter, criminal activity, emergency, or situation requiring police assistance, please continue to contact LPD directly.

EMERGENCY – **911** OR **418-788-2003**

NON-EMERGENCY – **418-788-2334**

ANONYMOUS TIP LINE – **506-987-3654**
OR BY EMAIL **LPD.TIPS@LISTUGUJ.CA**

The Listuguj Police Department welcomes the Community Safety Officers into their new roles and looks forward to working alongside them. Their added presence and support will help strengthen community safety and contribute to a safer environment for everyone in Listuguj.

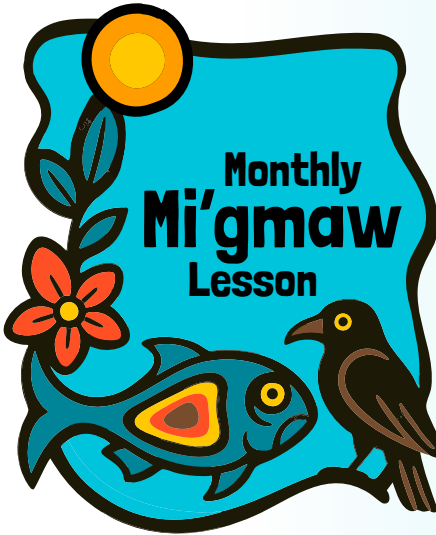


The Listuguj Mi'gmaq Government would like to thank our dedicated staff at the Listuguj Garden for their tremendous work in increasing the food sovereignty and healthy choices for our community. Through all different kinds of rugged weather our staff go above and beyond to ensure our community has access to fresh Listuguj produce! Your hard work does not go unnoticed!

LMG GARDEN STAFF:

-Sue Clement	-Agatha Isaac
-Thomas Martin	-David Mitchell Jr.
-Clorissa Mitchell	-Logan Jerome
-Jeremiah Clement	-Blake Clement
-Kim Norton	





AUGUST
gisigwegewigu's
Pronunciation Guide:
gi·si·gwe·ge·wi·guus

SWIM
Tegismit
Pronunciation Guide:
de·gi·sê·mit

SUMMER
Nipg
Pronunciation Guide:
nipk

IT IS HOT
Epteg
Pronunciation Guide:
ep·tek

INSECT
Jujij
Pronunciation Guide:
ju·jich

BEACH SAND
Atuomg
Pronunciation Guide:
a·du·omk

FISH FOR SALMON
Plamugwet
Pronunciation Guide:
bê·la·mu·gwet

COLLECT SWEET GRASS
msigue'get
Pronunciation Guide:
êm·si·gu·ee·get

All words have been obtained using the Mi'gmaq-Mi'kmaq Online Dictionary

www.mikmaqonline.org

DOWNLOAD



SCAN TO DOWNLOAD



Questions or need assistance?
Email us at feedback@listuguj.ca

FOLLOW US



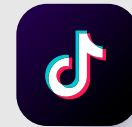
LisMigGov



ListugujMigmaqGov



lismiggov



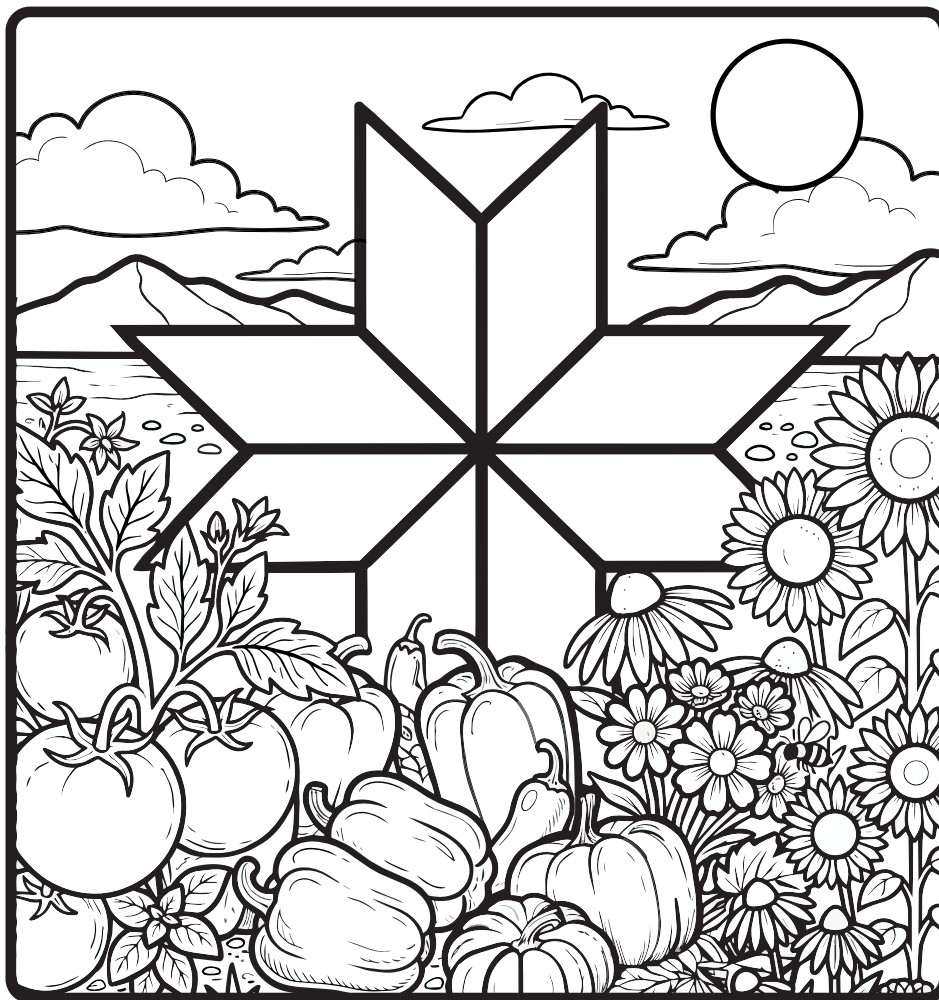
listuguj.migmaq.gov



Listuguj
MI'GMAQ GOVERNMENT

**Communications
Department**

COLOURING CORNER



The Wi'gatign newsletter is brought to you by the
**Listuguj Mi'gmaq Government's
Communications department.**

Ann Marie Jacques – *Manager*
Wayde Barnaby – *Assistant Manager*
Ivy Grenier – *Media Journalist*
Kate McBrearty – *Graphic Designer*
Slate Palmater – *Communications Officer*

If you have an idea for a Wi'gatign article, please contact:
ivy.grenier@listuguj.ca

Wela'lieg!

DID YOU KNOW?

Articles and photos can be also
accessed online on our website:

www.news.listuguj.ca



Listuguj
MI'GMAQ GOVERNMENT